



**VENDIM PËR ZBATIMIN E
NJË KËRKESË PËR MARRJEN E
MASAVE TË PËRKOHSHME**

Data e miratimit: 10 gusht 2023

Lënda nr. 2021-02

O.L. dhe të tjerë

kundër

EULEX

Teksti i vendimit të miratuar nga Paneli më 10 gusht 2023 u redaktua nga shefi i Misionit, duke shfrytëzuar kompetencat e saj sipas planit operacional (OPLAN-i) për misionin e Bashkimit Evropian të sundimit të ligjit në Kosovë. Shefi i Misionit ka konsideruar se teksti origjinal i vendimit mund të ndikoj në efektivitetin operacional të Misionit.



**VENDIM PËR ZBATIMIN E
NJË KËRKESË PËR MARRJEN E
MASAVE TË PËRKOQSHME**

Data e miratimit: 10 gusht 2023

Lënda nr. 2021-02

O.L. dhe të tjerë

kundër

EULEX

Paneli për Shqyrtimin e të Drejtave të Njeriut (Paneli) i mbledhur më 10 gusht 2023, ku të pranishëm ishin anëtarët e paraqitur në vijim:

Znj. Snježana BOKULIĆ, kryesueses së Panelit
Z. Petko PETKOV, anëtar
Znj. Marina MANCINI, anëtare

Ndihmuar nga:

Z. Ronald Hooghiemstra, zyrtar ligjor

Pas shqyrtimit të ankesës së lartpërmendur, e cila është dorëzuar në pajtim me Veprimin e Përbashkët të Këshillit 2008/124/CFSP të datës 4 shkurt 2008, Konceptin Llogaridhënës të EULEX-it të datës 29 tetor 2009 për themelimin e Panelit për Shqyrtimin e të Drejtave të Njeriut dhe rregullores së punës së Panelit, e ndryshuar për herë të fundit më 6 korrik 2023,

Pas shqyrtimit përmes mjeteve elektronike në përputhje me rregullën 13(3) të rregullores së punës së Panelit, vendos si në vijim:

I. PROCEDURAT PARA PANELIT

1. Kjo ankesë është parashtruar nga ankuesi në emër të tij, bashkëshortes dhe pesë (5) fëmijëve të tij të mitur.
2. Ankesa në këtë rast fillimisht iu soll në vëmendje Panelit për Shqyrtimin e të Drejtave të Njeriut ("Paneli") përmes komunikimit elektronik më datën 31 maj 2021. Pas marrjes së formularit për aplikim, ankesa u regjistrua më 26 tetor 2021.
3. Me letrën e datës 9 nëntor 2021, Paneli informoi Misionin Evropian për Sundimin e Ligjit në Kosovë, EULEX-i Kosovë ("Misioni") se ky rast ishte regjistruar në Panel.

4. Pas regjistrimit të ankesës, ankuesi ka vazhduar të paraqesë informacione shtesë.
5. Më 23 prill 2022, ankuesi ka paraqitur kërkesë për marrjen e masave të përkohshme në rastin e tij.
6. Më 24 gusht 2022, ushtruesja e detyrës së kryesueses së Panelit, sipas autoritetit të saj në rregullin 22 të rregullores së punës, miratoi një vendim mbi një kërkesë për marrjen e masave të përkohshme. Shefit të Misionit (ShM) iu kërkuar të raportojë në Panel mbi veprimet që janë ndërmarrë dhe rezultatet e tyre jo më larg se me datën 30 shtator 2022.
7. Në datën 4 tetor 2022, ShM-ja paraqiti përgjigjen e tij ndaj kërkesës për marrjen e masave të përkohshme.
8. Në datën 2 dhjetor 2022, Paneli i kërkoj OM-së që t'i sigurojë Panelit prova të dokumentuara, të referuara në përgjigjen e tij ndaj kërkesës për marrjen e masave të përkohshme.
9. Më 22 qershor 2023, ShM-ja vuri në dispozicion për shqyrtim disa dokumente të një anëtarit të Panelit.

II. IDENTITETI I ANKUESIT

10. Ankuesi në këtë rast kërkoj që identiteti i tij të mos bëhet i ditur për publikun.
11. Pasi shqyrtoi çështjen, në veçanti natyrën e statusit të ankuesit dhe pretendimet që po bëhen, kryesuesja ishte e bindur që kjo kërkesë duhej miratuar.

III. FAKTET

12. Faktet e lëndës siç paraqitet nga ankuesi mund të përmbliidhen si më poshtë.
13. Ankuesi është shtetas i një shteti të ish-Jugosllavisë. Që në moshë të re, ai ishte përfshirë në veprimtari kriminale në vende të ndryshme të ish-Jugosllavisë. Në një moment, ankuesi u njoh për një kërcënim të besueshëm për jetën e tij dhe filloi të kërkonte në mënyrë aktive një formë mbrojtjeje.
14. Në gusht të vitit 2013, ankuesi dhe bashkëshortja e tij nënshkruan një marrëveshje me Programin për Mbrojtjen e Dëshmitarëve i EULEX-it. Bazuar në këtë marrëveshje, ankuesi ofroj dëshmi në një gjykim penal që kryhet nga prokurorët dhe gjykatësit e EULEX-it. Ankuesit nuk i lejuar të mbante ndonjë kopje të kësaj marrëveshjeje.
15. Si dëshmitar i mbrojtur, ankuesi së bashku me gruan dhe fëmijën e tij të vogël u transferuan në vende të ndryshme. [REDAKTUAR]
16. Midis muajit gusht 2013 dhe prill 2021, ankuesi dhe familja e tij janë zhvendosur në më shumë se [REDAKTUAR] raste, për periudhën kohore që ndryshon nga disa ditë deri në disa vjet. Gjatë kësaj kohe, ankuesi dhe familja e tij ndodheshin në të paktën 10 (dhjetë) vende të ndryshme në dy (2) kontinente të ndryshme. Në raste të veçanta gjatë kësaj kohe, fëmija i dytë dhe i tretë iu kishte lindur ankuesit dhe gruas së tij.

17. Si rezultat i zhvendosjeve të shumta, fëmija i parë i ankuesit humbi afërsisht tetëmbëdhjetë (18) muaj shkollim, ndërsa fëmija i tij i dytë humbi rreth shtatë muaj e gjysmë (7,5) muaj të arsimit shkollor.
18. Në të paktën dy (2) vendet ku ankuesi ishte zhvendosur, ankuesi dhe familja e tij kishin dokumente vendore të banimit [REDACTED] Në vendet e tjera, ankuesi dhe familja e tij nuk kishin dokumente vendore banimi.
19. Në një numër të madh rastesh që nga gushti i vitit 2013, ankuesi ka pranuar vizita të shumta, në adresat e tij të mbrojtura, nga një numër i konsiderueshëm i zyrtarëve të ndryshëm të EULEX-it dhe zyrtarëve të tjerë që kërkonin të merrnin në pyetje për çështje që kanë të bëjnë me krimin e organizuar në ish-Jugosllavi, si dhe për të diskutuar statusin e tij.
20. Më 30 mars 2021, ankuesi nënshkroi një deklaratë për tërheqje vullnetare nga Programi për Mbrojtjen e Dëshmitarëve i EULEX-it. Në një moment në qershor ose korrik të vitit 2021, u miratua një shtojcë e kësaj Deklarate që përmban disa ndryshime në kushtet e Tërheqjes Vullnetare. Kjo shtesë me sa duket nuk u nënshkrua nga ankuesi. Po ashtu ankuesi nuk ishte lejuar të kishte ndonjë kopje të këtyre dokumenteve.
21. Ankuesi aktualisht banon me familjen e tij në një vend anëtar të Bashkimit Evropian. Ai aktualisht ka një status vendor rezident banimi nën emrin e tij.
22. Para pak kohësh, gruaja e ankuesit ka lindur binjakë. Dyshohet se, si rezultat i statusit të tij ligjor të papërcaktuar, ankuesi nuk është në gjendje të regjistrojë lindjen e këtyre dy fëmijëve në asnjë vend. Si pasojë, këta fëmijë nuk kanë identitet ligjor.

IV. ANKESA

23. Ankuesi pretendon se Programi për Mbrojtjen e Dëshmitarëve i EULEX-it i ka shkatërruar jetën e tij dhe të familjes së tij. Ai pohon se, si pasojë e lëvizjes së vazhdueshme nga vendi në vend gjatë një periudhe prej tetë (8) vjetësh dhe mungesës së një statusi ligjor të qëndrueshëm, as ai dhe as gruaja e tij nuk kanë qenë në gjendje të përqendrohen në një profesion apo të fitojnë një vend pune. Për më tepër, si rezultat i ndryshimeve të vazhdueshme në lidhje me çështjen e banimit, sistemet shkollore dhe gjuhët, ankuesi pohon se fëmijët e tij vuajnë nga trauma të rënda psikologjike, duke përfshirë zhvillimin e një tendence për vetëdëmtim.
24. Ankuesi pretendon se, kur u regjistrua për herë të parë në Programin për Mbrojtjen e Dëshmitarëve i EULEX-it, atij iu tha se do të kishte nevojë të mbrohej vetëm për një (1) ose dy (2) vjet më së shumti dhe pas kësaj do të ishte në gjendje të gëzonte jetë normale familjare. Ai pohon se, po ta kishte ditur në fillim se çfarë do t'i ndodhte në fakt atij dhe familjes së tij, nuk do të kishte pranuar kurrë të merrte pjesë në program. Përveç kësaj, ankuesi pretendon se tani është lënë në një vend ku ai dhe familja e tij mund të jenë në rrezik, për shkak të afërsisë së shumë emigrantëve nga ish-Jugosllavia.
25. Ankuesi pretendon se mënyra se si e ka trajtuar atë dhe familjen e tij Mbrojtja e EULEX-it për Dëshmitarëve, i ka ekspozuar ata ndaj rrezikut serioz për jetën e tyre. Në veçanti, vizitat tepër të shpeshta të EULEX-it dhe zyrtarëve të tjerë e kanë zbuluar atë në komunitetet ku ishte vendosur. Për më tepër, lagjia ku ai u vendos më në fund nuk u verifikua siç duhet dhe ai është në rrezik të vazhdueshëm për t'u zbuluar nga elementë kriminalë të ish-Jugosllavisë. Ankuesi pretendon se EULEX-i ka dështuar në obligimet e

veta pozitive për të mbrojtur jetën e tij dhe atë të familjes së tij, në shkelje të nenit 2 të Konventës Evropiane për të Drejtat e Njeriut.

26. Ankuesi pretendon se mënyra se si ai dhe familja e tij janë trajtuar nga EULEX-i përbën trajtim çnjerëzor dhe poshtërues, në shkelje të nenit 3 të Konventës Evropiane për të Drejtat e Njeriut. Përveç kësaj, ankuesi pretendon se EULEX-i ka shkelur të drejtat e tij dhe të drejtat e familjes së tij për të gëzuar jetën e tyre private dhe familjare, siç mbrohet nga neni 8 i Konventës Evropiane për të Drejtat e Njeriut.
27. Ankuesi pretendon se është përpjekur të rregullojë statusin e tij, por se autoritetet vendore dhe konsullata e shtetit të tij, pretendojnë se ai është dëshmitar i mbrojtur i EULEX-it dhe se, për këtë arsye, ata nuk mund ta ndihmojnë atë. Ankuesi nuk ka qenë në gjendje të marrë qartësi nga EULEX-i nëse ai ende konsiderohet nga EULEX-i dëshmitar i mbrojtur. Për më tepër, ankuesi është i shqetësuar se si autoritetet vendore ashtu edhe autoritetet e tij shtetërore duket se kanë qasje në informacionin në lidhje me të për të cilin ai nuk është në dijeni.

V. KËRKESË PËR MARRJEN E MASAVE TË PËRKOHSHME

28. Ankuesi pohon se jeta e tij dhe ajo e familjes së tij mund të jenë në rrezik për shkak të afërsisë së emigrantëve nga ish-Jugosllavia në vendndodhjen e tyre të tanishme dhe rrezikut që ai të njihet.

29. Ankuesi kërkon që nga EULEX-i të merren masat e përkohshme në mënyrë që ai dhe familja e tij të zhvendosen nga vendi i tyre aktual në një vend më të sigurt brenda të njëjtit shtet anëtar të Bashkimit Evropian, ose përndryshe që EULEX-i të lehtësojë regjistrimin e ankuesit dhe familjes së tij në programin e mbrojtjes së dëshmitarëve të shtetit të tij.

VI. VENDIMI I KRYESUESES MBI KËRKESËN PËR MARRJEN E MASAVE TË PËRKOHSHME

30. Kryesuesja i propozoi ShM-së që të merren masat e përkohshme të mëposhtme, pa paragjykuar pranueshmërinë dhe meritat e ankesës në lidhje me shkeljet e pretenduara të nenit 2, nenit 3 dhe nenit 8 të Konventës Evropiane të të Drejtave të Njeriut:
1. Programi për Mbrojtjen e Dëshmitarëve i EULEX-it duhet të ndërmarrë çfarëdo veprimi të nevojshëm, në përputhje me rrezikun për jetën e ankuesit ose të familjes së tij dhe brenda mandatit të tij, për të garantuar sigurinë e ankuesit dhe familjes së tij. Ky veprim mund të përfshijë, por nuk kufizohet vetëm në:
 - a. Marrja e masave të menjëhershme për të ruajtur jetën e ankuesit dhe anëtarëve të familjes së tij, me konsideratë të veçantë ndaj mirëqenies së fëmijëve;
 - b. Sqarimi i statusit të ankuesit në kuadër të Programit për Mbrojtjen e Dëshmitarëve i EULEX-it në vendin mikpritës aktual të ankuesit si dhe në vendin e shtetësisë së tij.

VII. PËRGJIGJA E SHEFIT TË MISIONIT NDAJ KËRKESËS PËR MARRJEN E MASAVE TË PËRKOHSHME

31. Në përgjigjen e tij, ShM-ja deklaroi se ankuesi dhe familja e tij ishin tërhequr vullnetarisht nga Programi për Mbrojtjen e Dëshmitarëve i EULEX-it në vitin 2021. ShM-ja iu referua një Memorandumi të Mirëkuptimit (MiM) që përmban kushtet e tërheqjes vullnetare që ishte nënshkruar nga ankuesi.
32. Për më tepër, ShM-ja deklaroi se *"të gjitha autoritetet përgjegjëse dhe të nevojshme nga vendi mikpritës u informuan për ndryshimin e statusit [të ankuesit] pas nënshkrimit të MiM-të në vitin 2021"*. Përveç kësaj, ShM-ja deklaroi se autoritetet e vendit të shtetësisë së ankuesit ishin këshilluar gjithashtu për statusin e ankuesit.
33. ShM-ja arriti në përfundimin se Misioni nuk është në gjendje t'iu ofrojë ndonjë ndihmë të mëtejshme ankuesit dhe familjes së tij.
34. Për të shqyrtuar plotësisht përgjigjen e ShM-ja ndaj kërkesës për marrjen e masave të përkohshme, kryesuesi i Panelit kërkoi të merrte një kopje të MiM-it të përmendur në përgjigjen e ShM-ja-së.
35. ShM-ja tregoi se dokumenti i kërkuar ishte konfidencial dhe nuk mund të paraqitej në Panel, por mund të vihej në dispozicion të një anëtar i Panelit për shqyrtim. Një seri dokumentesh konfidenciale u vunë në dispozicion.
36. Një anëtar i Panelit shqyrtoi serinë e dokumenteve konfidenciale lidhur me tërheqjen vullnetare të ankuesit dhe familjes së tij nga Programi për Mbrojtjen e Dëshmitarëve i EULEX-it. Dokumentet u gjetën për të vërtetuar deklaratat e Misionit lidhur me tërheqjen vullnetare të ankuesit nga Programi i Mbrojtjes së Dëshmitarëve dhe kushtet e kësaj tërheqjeje.

VIII. VLERËSIMI I PANELIT PËR ZBATIMIN E KËRKESËS SË KRYESUESES PËR MARRJEN E MASAVE TË PËRKOHSHME

37. Në kohën kur kryesuesi bëri kërkesën për zbatimin e masave të përkohshme, statusi i ankuesit në lidhje me Programin për Mbrojtjen e Dëshmitarëve i EULEX-it nuk ishte i qartë.
38. Duket nga dokumentet e vëna në dispozicion nga EULEX-i, se ankuesi dhe familja e tij u tërhoqën vullnetarisht nga Programi për Mbrojtjen e Dëshmitarëve i EULEX-it në vitin 2021, para regjistrimit të kësaj ankese në Panel.
39. ShM-ja gjithashtu pohon se autoritetet e shtetit mikpritës dhe vendit të nënshtetësisë së ankuesit u informuan rreth statusit të ankuesit.
40. Paneli konsideron se, pas tërheqjes vullnetare të ankuesit nga Programi për Mbrojtjen e Dëshmitarëve i EULEX-it, Misioni nuk mund të mbahet më përgjegjës për mbrojtjen e ankuesit dhe familjes së tij.
41. Duke pasur parasysh se kryesuesja i kërkoi Misionit të ndërmarrë çfarëdo veprimi të nevojshëm *"brenda mandatit të tij"* për të garantuar sigurinë e ankuesit dhe familjes së tij, Paneli gjen se nuk ishte më brenda mandatit të Misionit për të ruajtur jetën e ankuesit dhe familjes së tij në kohën kur kryesuesja miratoi kërkesën për zbatimin e masave të përkohshme.

42. Paneli është i bindur që Misioni i është përgjigjur siç duhet brenda mandatit të tij kërkesës për zbatimin e masave të përkohshme.

PËR KËTO ARSYE, PANELI NJËZËRI

Deklaron se shefi i Misionit i është përgjigjur në mënyrë të duhur kërkesës së kryesueses për zbatimin e masave të përkohshme, në kuadër të mandatit të Misionit.

VENDOS të mbyllë shqyrtimin e kërkesës për zbatimin e masave të përkohshme, pa paragjykuar pranueshmërinë dhe meritat e ankesës në lidhje me shkeljet e pretenduara të nenit 2, nenit 3 dhe nenit 8 të Konventës Evropiane të të Drejtave të Njeriut.

Snježana BOKULIĆ,
Kryesuese

Petko PETKOV,
Anëtar



Marina MANCINI,
Anëtare

